



# Parcours des (in)connues

## Dossier de présentation





## Sommaire

1. Descriptif du projet
2. Buts
3. Calendrier
4. Les (in)connues
5. Jacques Thévoz
6. Médiation culturelle et scolaire
  - a. Activités pour les publics scolaires
  - b. Visite guidée avec Adrien Laubscher-Thévoz
  - c. Wikihon des Inconnues - 19 janvier
  - d. Projet photo "Les femmes de Fribourg en 2021"
  - e. Journée du 7 février pour les 50 ans du suffrage féminin
  - f. Kit BD à faire soi-même
  - g. 1700 : rubrique « Femmes de Fribourg »
7. Nombre de visiteur-euse-s
8. Durabilité
9. Dans les médias
10. Contact



## 1. Descriptif du projet

**QUOI ?** Le parcours des (in)connues est une activité gratuite à découvrir en extérieur dans la Ville de Fribourg, en famille ou entre ami-es, du 26 octobre 2020 au 21 juin 2021. Ce projet fait partie de la mesure n°5 de soutien aux artistes professionnel-les de la culture. Il s'agissait d'un appel à candidature pour projet de médiation dans l'espace, adressé aux auteur-es, illustrateur-trices, artistes visuel-les, musicien-nes. Ce parcours s'inscrit dans le cadre des Lectures Estivales en Ville de Fribourg, qui ont lieu tous les étés. Du 21 juin au 26 septembre, des milliers de livres sortent de leurs murs, s'empruntent et s'adoptent dans la Cour de l'Hôpital des Bourgeois, aux Bains de la Motta, au Port de Fribourg ainsi qu'à blueFACTORY.

**COMMENT ?** Il s'agit d'une promenade avec des jeux et des énigmes pour découvrir l'histoire de six femmes de Fribourg. Pour pimenter le voyage, il a été choisi de jouer avec le temps et les images, au moyen des photos de Jacques Thévoz qui réinventent les histoires de six personnalités fribourgeoises. Les cartes du parcours sont disponibles à la Bibliothèque/thek et à Fribourg Tourisme (Equilibre), où se trouve le premier poste. Sur le parcours, six postes sont installés sur de grands panneaux. S'y trouvent les portraits de femmes (in)connues, ainsi que des indices pour compléter une feuille de route et trouver le mot mystère pour participer à un concours. Les prix du concours sont des livres « Héroïnes » d'Isabelle Pilloud offerts par les Editions Faim de Siècle, des abonnements aux Bains de la Motta, des entrées à l'Espace Jean Tinguely – Niki de St-Phalle et des abonnements annuels à la Bibliothèque/the-Ludothèque de la Ville.

**QUI ?** Sur la base d'un appel à candidatures pour auteur-es, illustrateur-ices, artistes visuel-les, musicien-nes, la Ville de Fribourg propose à la population cette action de médiation hors les murs, sous l'égide de la Bibliothèque/thek, sur le thème des « Femmes de Fribourg ». Les professionnel-les de la culture lauréat-es sont:

- Laetitia Barras, qui a rédigé les textes pour les panneaux des (in)connues;
- Marion Savoy, photographe avec laquelle un projet photo est lancé, avec une jeune femme iranienne et une retraitée anciennement photographe;
- Coco den Blanken, qui proposera une balade chantée en parcourant les rues de la Ville de Fribourg à l'occasion de la première votation à laquelle ont participé les femmes le 31 octobre (1971);
- Marie-Luce Deschenaux, qui a réalisé le graphisme pour les (in)connues;
- Adrien Laubscher-Thévoz, fils du photographe Jacques Thévoz, qui propose des visites guidées commentées du parcours ainsi que des ateliers;
- Véronique Piller, pianiste qui interviendra à l'occasion de la Fête de la musique le 21 juin 2021.

Pour connaître les véritables destins de ces femmes, le public est invité à faire un tour dans le jardin de l'Hôpital des Bourgeois afin de découvrir encore d'autres profils de femmes. Le public est invité à contacter le Service de la culture dans le cas où il connaîtrait l'une ou l'autre de ces femmes inconnues, pour amener de nouvelles informations, voire même des archives, à leur sujet.

## 2. Buts

Ce parcours en plein air remplit différents buts, en lien avec une année 2020 liée à la femme tout comme à des objectifs de médiation culturelle hors les murs :

- En lien avec les 50 ans du suffrage féminin, thématique générale sur les femmes de Fribourg;
- Un programme « hors les murs » de la Bibliothèque/thek et Ludothèque;
- Une médiation à vocation artistique;
- Laisser une trace des femmes artistes de la Ville;
- Gratuit, bilingue, accessible à toutes et tous;
- Contenu axé familles mais intéressant autant pour les enfants que les adultes;
- Un objectif général du parcours est en effet de proposer deux « niveaux » de lecture pour que chacun y trouve son compte;
- Pour les enfants, un questionnaire à remplir avec des visuels dans les vitrines, des indices à chercher qui titillent la curiosité;
- Pour les adolescents et adultes, des textes plus complets avec des QR code avec biographie qui complètent les informations mises à disposition sur les personnalités.

## 3. Calendrier

26 septembre : lancement du parcours

7 février : fin du parcours, mais prolongation à cause du COVID-19

23 mars : lancement du kit de bande-dessinée à faire soi-même, avec le concours « Un monde sans sexisme » (12-18 ans)

14 juin : fin officielle du parcours

21 juin : intervention musicale de Véronique Piller lors de la fête de la musique

30 octobre : journée de célébration des 50 ans de la première votation ouverte aux femmes.

### Dates clés

07.02.21 – 50 ans du suffrage féminin

08.03.21 – Journée internationales des droits des femmes

14.06.21 – Grève des femmes

31.10.21 – 50 ans des premières votations ouvertes aux femmes en Suisse





#### 4. Les (in)connues

Les femmes fribourgeoises présentées dans le parcours sont :

- Amalita Hess (1936 - ...)  
institutrice et poétesse, lauréate de nombreuses distinctions (inter)nationales
- Adèle d’Affry, dite Marcello (1836 - 1879)  
peintre et sculptrice (rue Marcello)
- Catherine Repond (1663 - 1731)  
soupçonnée de sorcellerie, jugée à La Mauvaise Tour (ruines dans le MAHF)
- Jeanne Niquille (1894-1970)  
une des premières femmes à s’inscrire à l’Université de Fribourg. Elle y étudie l’histoire tout en s’intéressant à la littérature française, la philosophie ou la paléographie
- Niki de St Phalle (1930 - 2002)  
en lien avec l’expo HEROÏNES à l’Espace Jean Tinguely & Niki de Saint Phalle.
- Sainte-Catherine d’Alexandrie (III-IVe siècle)  
patronne du chef-lieu du canton et de la cathédrale (place Sainte-Catherine)



## 5. Jacques Thévoz

Né à Fribourg en 1918 et décédé à Genève en 1983, Jacques Thévoz est un autodidacte au bénéfice d'une formation de carrossier. Il exerce le métier de photographe dès l'âge de 20 ans en enchaînant portraits, spectacles, fêtes, voyages et reportages en tous genres. En 1955, il obtient le certificat de l'Ecole de photographie de Vevey. Un regard aigu, humain, généreux et malicieux, un mélange d'humour et de tendresse pour les gens qu'il photographie caractérise l'œuvre du photographe.



Esprit libertaire, il demeura fidèle jusqu'au bout à un mode de vie qu'il qualifia lui-même de bohémien. Devenu réalisateur, il produit en 1962 son premier film documentaire pour la TSR (Fribourg insolite) ; de 1962 à 1973 il est caméraman pour des émissions telles que « Continent sans visa » et réalise des séries d'émissions pour les départements « Jeunesse », « Sciences et Education » et « Culture ». En 1971, il quitte Fribourg et s'installe à Genève. En 1980, Jacques Thévoz vend ses archives à l'Etat de Fribourg pour financer « Vulcain », son dernier film.

Son fils Adrien Laubscher-Thévoz lui rend hommage en valorisant ses productions photographiques et grâce à des visites guidées commentées du parcours des (in)connues notamment.



Fonds Jacques Thévoz © Bibliothèque cantonale et universitaire Fribourg

## 6. Médiation culturelle et scolaire

### o 6.a Activités pour les publics scolaires

Les publics scolaires sont le plus souvent possible pris en compte dans les activités de médiation de la Bibliothèque/thek-Ludothèque. En parallèle des visites de classe dans nos locaux qui abordaient la thématique de l'égalité (octobre 2020-février 2021), nous avons réfléchi à certaines activités qui pouvaient être réalisées en classe en marge du parcours. Le dossier complet des activités pour les écoles est disponible sur demande. Voici deux exemples d'activités parmi les six profils :



**Jeanne Niquille** naît le 1er juillet 1894 à Fribourg. Après son diplôme d'enseignante, elle est l'une des premières femmes à s'inscrire à l'Université de Fribourg. Elle y étudie l'histoire tout en s'intéressant à la littérature française, la philosophie ou la paléographie. Après son doctorat en 1918, elle intègre le service des Archives de l'État, fonction qu'elle occupe tout le long de sa carrière jusqu'en 1957, le poste d'archiviste cantonal lui étant refusé. Elle y développe de précieux outils encore prisés aujourd'hui. Elle écrit de nombreux articles, notamment pour des revues d'histoire. Elle s'éteint le 9 septembre 1970.

Travaillons sur le métier d'archiviste ! Voici deux manières de sensibiliser vos élèves au travail d'archives :

- Chercher la plus vieille carte postale que nous avons à la maison ? La présenter en classe en racontant une anecdote, en écrivant un texte à ce propos ou encore en enregistrant un message audio.
- Découvrir le site [notrehistoire.ch](http://notrehistoire.ch) en classe et des anecdotes de Fribourgeois et Fribourgeoises des temps passés. Comment vivaient-ils et elles en 1970 ?

**Catherine de Saint-Phalle**, dite Niki de Saint Phalle naît le 29 octobre 1930. Elle apprend la peinture et la sculpture en autodidacte, inspirée par de nombreux artistes. En 1961, elle est membre du courant des Nouveaux Réalistes. Elle produit notamment des sculptures monumentales dont ses Nanas, évocation de la femme et de sa place dans la société. En 1971, elle épouse Jean Tinguely avec qui elle collabore sur bon nombre de projets. Elle s'engage dans des combats sociétaux, en faveur des minorités (e.a., pour la libération de la femme, les noirs Américains ou les malades du Sida). Souffrant d'insuffisance respiratoire, elle s'éteint le 12 mai 2002.



- Dessiner sa nana inspirée de ses Nanas !
- Où se trouvent les statues de Niki de Saint Phalle ? En cherchant sur Internet, punaiser sur une carte de l'Europe, les différentes villes et capitales dans lesquelles on peut rencontrer une « Nana » !
- Activité à deux : dessine ton corps, puis dessine celui de ton voisin ou ta voisine de classe. Voyez-vous votre corps de la même manière ou les dessins sont-ils différents ?

## o 6.b Visites guidées avec Adrien Laubscher-Thévoz

Une balade commentée du parcours d'énigmes aurait dû avoir lieu avec un focus sur Jacques Thévoz. Son fils aurait présenté ses recherches dans les archives J.Thévoz sur les citoyennes fribourgeoises ainsi que les photos utilisées pour le parcours. Il est prévu que cet évènement ait lieu, voire même à plusieurs reprises, entre avril et juin.

## o 6.c Wikithon des (in)connues – 19 janvier

Pour garder une trace pérenne du passage des (in)connues et revaloriser certaines figures qui ne font pas partie de la mémoire collective, il a été décidé de créer des pages Wikipédia aux femmes connues et inconnues qui n'en n'avaient pas. Pourquoi Wikipédia? L'encyclopédie en ligne la plus consultée au monde ne contient que 17 % des biographies consacrées à des femmes. Afin de contribuer à notre échelle à inverser la tendance, le but de cette action était de combler le fossé des genres et de lutter contre le phénomène d'invisibilisation des femmes en remettant des Fribourgeoises – notamment celles du parcours des (in)connues en ville de Fribourg – et des Suissesses sur le devant du web.

Afin de créer des profils forts et intéressants, les archives et documents du Musée d'art et d'histoire de Fribourg, de la Bibliothèque cantonale et universitaire ainsi que des Archives de la Ville ont été mis à disposition suite à un grand travail de recherche à l'interne. Ces précieux documents ont permis aux 14 participant-es à la soirée en ligne du 19 janvier de créer 8 nouveaux articles, avec un total de 52 références aux articles en langue française, soit une moyenne de plus de 6 références par article. Cela montre la valeur du travail de documentation fourni par les bibliothécaires et archivistes. À titre de comparaison, lorsqu'une telle préparation n'a pas lieu, on compte, une semaine après l'atelier, moins d'un article pour deux personnes. Par ailleurs, ces articles n'ont généralement que deux références. Les informations récoltées se trouvent sur la [page projet](#) de l'atelier, directement sur Wikipédia. Plus largement ce projet s'inscrit aussi dans le [projet des Sans Pages](#).

**À créer** [ modifier | modifier le code ]

**Iseut Bersier, artiste du groupe Mouvement** [ modifier | modifier le code ]

- A fait l'objet de la monographie suivante :
  - Bersier, Iseut, and Yvonne Lehnherr. *Iseut Bersier : [exposition]*. Musée d'art et d'histoire Fribourg = Museum für Kunst und Geschichte Freiburg, MAHF, 07.04. - 25.06.2006 / [réd.: Yvonne Lehnherr ... et al.]. Fribourg: Musée d'art et d'histoire Fribourg, 2006. Print. ISBN: 3907052250
- Quelques pages de la monographie, ainsi que d'autres documents la concernant ont été numérisés par le MAHF ici :
  - Lien du dossier MAHF, contenant les documents sur Bersier et Duruz
- D'autres documents, librement consultables en ligne, catalogués par la Bibliothèque:theq :
  - [1]
  - [2]
  - [3]
  - [4]
  - [5]
  - [6]
  - [7]
  - [8]
  - [9]
  - [10]
  - [11]

**Audrey Brohy, metteuse en scène et documentariste** [ modifier | modifier le code ]

- Pour rappel, les [critères d'admissibilité pour les personnes dans l'audiovisuel](#)
- Pas encore d'élément Wikidata
- Documents la concernant numérisés par la BCUFR
  - [12]

**Athénais Clément, maîtresse d'école, créatrice de structures sociales** [ modifier | modifier le code ]

- Athénais Clément dans le DHS



Liselotte Spreng, féministe et femme politique



Marie-Christine Horn, écrivaine et

## o 6.d Projet photo « Les femmes de Fribourg en 2021 »

Ce reportage photo au fil des saisons en ville de Fribourg se déroule sous l'œil de 3 photographes professionnelles et amatrices, de différentes générations, résidant en Ville de Fribourg:

- Marion Savoy, dans la trentaine, photographe professionnelle;
- Erfaneh, une jeune femme d'une vingtaine d'année, intéressée par la photographie;
- Eliane Laubscher-Thévoz, photographe renommée.

L'idée de ce reportage serait de pouvoir réaliser de nouvelles photos à chaque saison et de monter une exposition en octobre hors des murs de la Bibliothèque. L'exposition aurait probablement lieu dans les espaces mis à disposition dans le cadre de la Régie culturelle. Les photographies pourraient être vendues et les bénéfices reversés aux photographes ou à des associations fribourgeoises oeuvrant pour les droits des femmes.

## o 6.e Journée du 7 février pour les 50 ans du suffrage féminin

À l'occasion de l'anniversaire des cinquante ans du suffrage féminin pour les Suissesses, il était prévu d'organiser une journée avec différentes activités. Malheureusement à cause de l'épidémie de COVID-19, cette journée est reportée au 31 octobre sous réserve que cela soit possible. Cette date est en effet celle de la première véritable votation à laquelle ont participé les femmes.

En bref, il s'agira d'une journée dédiée aux droits des femmes pour célébrer comme il se doit l'acquisition du droit de vote pour les Suissesses en 1971. Au programme, des discussions intergénérationnelles et interculturelles en collaboration avec espacefemmes-frauenraum ; une balade enchantée itinérante, menée par la troupe EÏLA, avec Coco den Blanken qui interprète, remue et renverse ce qu'est le droit à la voix de la femme aujourd'hui ; une sélection de livres et de jeux pour tous les âges en lien avec le sujet ; un hommage à Jeanne Niquille écrit et joué par Isabelle-Loyse Gremaud ; un spectacle d'improvisation théâtrale avec l'Association fribourgeoise d'improvisation théâtrale FOIR et encore d'autres surprises. Toutes les informations et inscriptions seront disponibles sur notre site internet.



## o 6.f Kit BD

La Bibliothèque/thek-Ludothèque de la Ville tient à offrir à son public des types variés de lectures et dispose d'une collection de bandes dessinées régulièrement mise à jour. Ce médium permet au public – tous âges confondus – de s'initier différemment à la lecture en mobilisant des capacités cognitives spécifiques à la coprésence de dessins et de textes. La bande dessinée permet

également de démocratiser la lecture en valorisant les images pour raconter une histoire. En tant qu'institution promouvant la lecture, nous encourageons la circulation de ce médium et de ses bénéfices auprès d'un large public.

L'idée de ce projet est donc de diffuser un kit BD produit par la Bibliothèque/thek-Ludothèque, en collaboration avec espacefemmes et Marina König, auprès des enfants et des jeunes francophones et germanophones vivant dans le Canton de Fribourg. Au niveau de l'âge, le kit est prévu pour des jeunes de 12 à 18 ans sur le thème « un monde sans sexisme » et pour les plus jeunes dans une version neutre, sans thème. Le kit les guide pas à pas dans la création de leur propre planche de bande dessinée. Celles et ceux qui le désirent peuvent ensuite envoyer leurs œuvres à l'institution pour participer à un concours. Le concours réunit un jury composé de spécialistes de la BD et/ou des questions de genre. Il choisira trois planches et remettra les prix sous la forme de bons cadeaux dans des commerces fribourgeois et d'abonnements annuels dans les thèques.

Dans les collèges, un accompagnement par les médiateur-trices scolaires est proposé afin de discuter des questions de sexisme. En ce moment au centre de l'actualité, ce sujet peut être amené en classe de français, d'arts visuels ou lors de moments spécifiques grâce à ce kit BD qui invite à se saisir du sujet du genre de manière originale, artistique.



La question du sexisme est abordée par le parcours des (In)connues, dans la mesure où elle remet sur le devant de la scène des femmes qui ne l'ont pas été, à cause de leur genre. Il a été démontré dans de nombreuses études que l'éducation et l'enseignement ont un rôle essentiel dans la construction de nos représentations, notamment celles de genre. Ce kit est donc un outil pour questionner ces représentations en classe, à la fois dans le monde de la bande dessinée, mais aussi plus largement dans notre société et dans nos systèmes.

## o 6.g 1700 : rubrique « Femmes de Fribourg »

Dans chaque numéro du journal mensuel de la Ville de Fribourg, on trouve en fin de magazine la rubrique « Femmes de Fribourg ». Chaque mois c'est donc un portrait d'une nouvelle femme qui est présenté au lectorat :

- Martine, l'une des 72 conductrices des Transports publics fribourgeois (n°372);
- Marianne Berset, cheffe d'entreprise dans l'automobile et présidente de l'Union patronale du canton de Fribourg (n°371);
- Annick Perrenoud, première femme directrice technique de Suisse romande (n°370);
- Brigitte Meuwly (n°368), chorégraphe et cofondatrice de DA MOTUS!

Ces profils de femmes pourraient faire l'objet de la création de pages Wikipédia, comme lors de l'atelier de Wikithon du 19 janvier (voir 6.3). Par ailleurs, il serait envisageable d'organiser des rencontres publiques avec ou entre ces femmes lors d'événements particuliers. Le 1700 fournit avec cette rubrique une sorte d'annuaire d'expert-es, de personnes de référence, pour une grande variété de sujets ; à compétences égales, la Bibliothèque/thek-Ludothèque favorisera en effet la présence d'une experte à celle d'un expert lors de ses actions de médiation. Tous les numéros sont disponibles en ligne, l'accès est donc simple et incite tout-e un-e chacun-e à se saisir de ces contenus pour en faire quelque chose, ou pour simplement s'informer.



372  
MARS - MARS 2021 ..... 19

### Femmes de Fribourg

**MARTINE OERTELE**

La prochaine fois que vous monterez dans un bus, Martine Oertle sera peut-être au volant. Elle est l'une des 72 conductrices des Transports publics fribourgeois (TPF), soit 10% de l'effectif du personnel roulant. Ce métier peine à se féminiser. Martine Oertle, elle, a foncé sans se poser de questions. Elle a juste saisi une occasion qui se présentait.

« Tu es capable de tout faire, donne-t'en les moyens », c'est dans cet esprit que Martine Oertle a été élevée. Elle ajoute pourtant « Les barrières, je ne les suis mises moi-même », pas à cause de son genre, mais de sa dystaxie. Ce « handicap », elle a su le surmonter avec toute sa volonté et sa détermination. Son parcours professionnel commencé par deux CFC de coiffeur. Pour des raisons administratives liées à sa maternité, elle doit ensuite remettre son sillon. Elle passe alors de petits jobs en petits jobs, tout en élevant ses deux enfants. Puis un jour, « une connaissance trappe à ma porte et me dit : Est-ce que tu veux travailler pour moi ? J'ai répondu : D'accord mais pour faire quoi ? C'était du transport scolaire. » Et voilà comment un volant a atterri entre les mains de Martine Oertle. Elle œuvre ensuite dix-huit ans au sein d'une entreprise de transport de la Troje, obtenant les permis de conduite de presque toutes les catégories.

**Homme et femme, même service**  
Femme au volant d'un camion-remorque, elle ne passait pas inaperçue : « Les gens étaient ébahis », raconte-t-elle en riant. Elle est entrée aux Transports publics fribourgeois (TPF) il y a quatre ans, d'abord en tant que conductrice auxiliaire, puis en fin d'année dernière, elle est devenue cheffe de groupe. Dans son bus TPF, elle entend de nombreuses remarques. Certaines

sont touchantes : « Une grand-mère, en venant me saluer, a dit à sa petite-fille : Regarde, les femmes peuvent tout faire. Tu pourras tout faire dans la vie ». D'autres sont désagréables : « Des hommes m'ont dit : Une femme au volant ? Je ne sais pas si je vais oser monter ; ou Avec une conductrice, le bus va finir dans le tas ». Une de ses collègues a même vu un client refuser de monter jusqu'à ce qu'une femme soit aux commandes. « Ces remarques déstabilisantes ne me touchent pas. Je fais juste mon travail, ni mieux ni moins bien qu'un homme, assure Martine Oertle. Mais je ne comprends pas comment des hommes peuvent penser cela. Pour moi, les femmes ont leurs qualités et leurs défauts, les hommes aussi. Rien d'exceptionnel. »

**Un métier ouvert aux femmes**  
Même si les TPF redoublent d'efforts pour promouvoir ce métier auprès des femmes, peu s'engagent. Pourquoi ? « Pour de simples raisons culturelles, à mon avis. Physiquement, les femmes sont capables de conduire les bus des TPF : ceux-ci sont modernes, automatiques et ont la direction assistée. Certes, il faut appréhender les volumes sur la route, avoir l'œil partout. C'est difficile, tant pour les femmes que pour les hommes, d'ailleurs. » Un autre frein viendrait-il de la difficulté à concilier vie professionnelle et vie privée ? « Nos plans de travail sont peu compatibles avec une vie de famille, certes. Pourtant, cela vaut

aussi pour les pères et les TPF font des progrès dans ce domaine. Dans le monde du transport en général, il existe d'ailleurs des postes avec des horaires de bureau. » Elle-même, lorsqu'elle faisait du transport scolaire, bénéficiait d'un horaire idéal lui permettant d'être présente pour ses enfants.

#### Savoir s'affirmer

En tant que cheffe de groupe, elle gère une équipe de 3 femmes et 21 hommes. Sans donner de conseils particuliers aux conductrices, elle les encourage à ne pas se laisser faire par leurs collègues, masculins ou féminins. Quand elle est passée cheffe, elle n'a pas eu besoin de lutter pour s'imposer : « Cela vient peut-être de mon caractère affirmé et déterminé. Et au fait que des femmes avant moi avaient déjà ouvert la voie. » Se faire respecter, elle sait. Elle raconte une anecdote de sa jeunesse : « Quand j'avais 16-17 ans, j'étais arbitre de volley-ball. Je faisais un de mes premiers matchs, deux équipes masculines. J'avais signifié une faute, qui était légitime, mais les joueurs, de 35-40 ans, ont réagi de manière violente. J'ai résisté. Cette expérience m'a appris à m'affirmer et à assumer mes choix. »

**Pour le bien de la clientèle**  
Vous pouvez croiser Martine Oertle sur les lignes régionales et celles de la ville. Elle avoue un faible pour les tracés régionaux. Quand elle parle du lever du soleil lorsqu'elle roule en direction de Bulle ou de la

vue sur les Alpes depuis Chésopey, on peut la comprendre. Le contact avec les passagers et les passages est primordial, elle salue chaque personne qui monte et descend de son bus, aussi sur les lignes en ville de Fribourg. « C'est dans ma nature, je viens de la campagne », explique-t-elle en riant. Et elle prend soin de la clientèle : « Un soir, alors que je conduisais un bus de nuit en campagne, j'ai croisé un jeune qui marchait le long de la route. Je me suis arrêtée. Il avait encore un long chemin à parcourir jusqu'à la maison alors je l'ai ramené au plus près de chez lui. C'est aussi du service à la clientèle. »

#### Avec ses qualités

Martine Oertle est presque une habituée des milieux où s'engagent davantage d'hommes : « J'ai été conseillère communale de Murist de 2011 à 2016, un monde plutôt masculin, surtout que j'ai géré les constructions, les bâtiments communaux et les budgets. » Elle avait de l'expérience en la matière puisqu'elle a retapé sa maison avec son mari et ses enfants. En jetant un regard sur son parcours – qu'elle qualifie de « classiques » –, on en est sa dystaxie ? « Je fais toujours autant d'erreurs. Mais ce n'est pas grave, j'ai d'autres qualités ! », elle éclate de rire.

Delphine Marchadot

## 7. Nombre de visiteur-euses

Au niveau du public scolaire, entre octobre et février, 337 élèves de la 3 à la 8H ont reçu une carte du parcours ainsi que des idées d'activités en lien avec le parcours via leurs enseignant-es.

Pour ce qui est du grand public, 500 cartes de parcours francophone et 350 germanophones ont été imprimées pour le moment. Avec la prolongation, ce nombre a augmenté avec 350 cartes supplémentaires en français et 150 en allemand. Le nombre total d'impressions est donc de 850 cartes francophones et 500 germanophones.

Le nombre de cartes postales imprimées est de 200 lots de 6 cartes.



## 8. Durabilité du projet

Afin que ce projet dure dans le temps au-delà de l'exposition en plein air, différents éléments perdureront. Les cartes postales à l'effigie des six femmes fribourgeoises continueront d'exister et pourront être réimprimées/distribuées lors d'activités de médiation à la suite de l'exposition. Par ailleurs, les recherches effectuées pour le Wikithon sont toujours disponibles en ligne, certaines pages n'ont pas été créées et peuvent donc l'être sur la base des archives identifiées et mises à disposition par les institutions susmentionnées. Enfin, la liste de femmes inconnues se trouvant dans la cour de l'Hôpital des Bourgeois fait vivre les femmes de Fribourg en rappelant leur existence, dans une liste conjointe et qui ne demande qu'à être complétée et enrichie par la population. Voici la liste actuelle :

### **Histoire et oeuvres de bienfaisance**

- Sainte Barbe, 273-306. Sainte patronne de la Ville de Fribourg.
- Sainte Agnès, 290-305. Sainte patronne de la chasteté.
- Sainte-Thérèse, 1873-1897. Sainte patronne des Missions.
- Marie-Rose Hollenstein, 1944-2012. Serveuse, puis tenancière et finalement propriétaire du café du Gotthard.
- Marie-Hélène Darbellay, dite Mama Leone, ... - 2001. Tenancière du café du Tunnel. Une des premières femmes suisses à obtenir le permis poids lourds.
- Baronne Roselyne de Chollet, née de Monleon, 1913-2010. Figure de la vie locale, dont le portrait a été peint par Balthus.
- Rose-Blanche Haag, 1915. Participe à la création du produit culte « Le Parfait » et a permis d'ouvrir le service de consultations conjugales à Fribourg en 1972.
- Athénaïs Clément, 1897-1957. Fondatrice de l'office familial de Fribourg.
- Odette Vetter, née en 1948. Première femme ayant participé à la course Morat-Fribourg avec un dossard masculin en 1975.

## ART & CULTURE

- Eléonore Niquille, 1897-1957. Poétesse et romancière. Une rue porte son nom à Bourguillon.

- Eliane Laubscher, née en 1948. Photographes. Elle met en lumière avec talent les artistes d'ici et d'ailleurs: écrivains, sculpteurs, peintres, acteurs ou musiciens.

- **Magali Noël**, 1931-2015. Actrice et

chanteuse. Elle a vécu plusieurs années au Stalden et y a célébré son mariage auquel a participé Fellini.

- Yvonne Duruz, 1926-2007. Artiste-peintre et sculptrice.

- Liliane Jordan, née en 1935. Emailleuse, a travaillé avec Antoine Claraz.

- Caroline Charrière, 1960-2018. Compositrice, professeure de flûte et cheffe de chœur. Elle a marqué la vie musicale fribourgeoise et suisse par sa créativité, sa générosité.

- Arlette Zola, née en 1949. Chanteuse. Représente la Suisse au Concours Eurovision de la chanson en 1982 où elle obtient la 3ème place.

- Antoinette de Weck-de Boccard, 1868-1956. Peintre et illustratrice. Membre de la Société suisse des femmes artistes en arts visuels (1913-1956).

- Juliette Bise, 1922-2011. Chanteuse soliste. Pédagogue de renommée internationale, a formé un grand nombre de chanteur-euses célèbres.

...Rana Bassil, Yvette Bays, Laure Betris, Rachel Brulhart, Marie-Claude Chappuis, Véronique Chuard, Maité Colin, Jacqueline Corpataux, Joséphine de Weck, Marie-Thérèse Dewarrart, Monique Dewarrat, Myriam Ducret, Séverine Emery-Jaquier, Nathalie Favre-Pandur, Monique Gobet, Isabelle-Loyse Gremaud, Gael Kyriakidis, Nicole Morel, Isabelle Pilloud, Diana Rachmuth, Céline Rey, Anne Schwaller, Barbara Senn Danecka, Laurie Vannaz, Marie Vieli, Claire Zahnd,...

## SCIENCES & METIERS

- Hanni Schwab, 1922-2004. Archéologue cantonale.

- Madeleine Butignot, 1904 – 2004. Première femme journaliste du canton de Fribourg, La Liberté.

- Anna Hug, 1884 - 1958. Première fribourgeoise diplômée en mathématiques.



- Laure Dupraz, 1896-1967. Pédagogue, première femme professeure ordinaire à l'Université de Fribourg.

- **Astrid Epiney**, née en 1965. Première rectrice à l'Université de Fribourg en 1995.

- Geneviève Casanova, 1907-1989. Originnaire du tessin, elle fut la première femme à ouvrir un cabinet médical dans le canton, en 1941, à Fribourg.

- Madeleine Eggendorffer, 1744-1795. Dirigea l'unique librairie de Fribourg.



## 8. La carte du parcours

### LES (IN) CONNUES

Parcours l'histoire revisitée  
de six femmes de Fribourg  
sous l'œil du photographe  
Jacques Thévoz.

- ① Départ - La Galerie - Equilibre
- ② Librairie Payot
- ③ Maison de Ville
- ④ Fontaine de la Vallance, à l'arrière de la Cathédrale
- ⑤ Rue de Morat 2
- ⑥ Les Jardins du Musée d'Arts et d'Histoire
- ⑦ Rue Marcello 2
- ⑧ Fin du parcours - Bibliothèque/theek, Jardin de l'Hôpital des Bourgeois

**Bulletin réponse**

Je participe à la chasse au trésor et au tirage au sort qui me permettra peut-être de remporter l'un des supers prix : livres « Héroïnes », bons à la librairie Payot, deux abonnements enfants pour la saison 2021 aux Bains de la Motta et bien d'autres prix !

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

**Entrée gratuite aux musées**

pour les enfants et un adulte offert sur présentation de cette carte au MAHF et à l'Espace Jean-Tinguely Niki de St Phalle. Tu y trouveras des œuvres réalisées par plusieurs femmes de Fribourg !

**Niki de Saint Phalle**  
Artiste plastique

Lettre:

Indice: lit, voiture

Saurais-tu être la plus observatrice et la plus rapide ? Regarde bien autour de toi et cherche un objet bleu, un objet rond et un autre petit et triangulaire !

**Sainte Catherine**  
Sainte Patronne de la Ville

Lettre:

Indice: voiture, glace

Ouvre grand les yeux et repère les détails qui se cachent autour de la fontaine ! Quel animal vois-tu ? Et l'oiseau, l'as-tu trouvé ?

**Adèle d'Affry,**  
dit :

Peintre et sculptrice

Lettre:

Indice: montre, fenêtre

Quel est le nom d'artiste d'Adèle ? Observe bien les panneaux qui l'entourent pour trouver la réponse !

**Jeanne Niquille**  
Archiviste

Lettre:

Indice: guitare, lampe

Connais-tu l'âge de tous les membres de ta famille ? Sois de la classe du plus jeune au plus âgé !

**Amalita Hess**  
Enseignante et poétesse

Lettre:

Indice: chapeau, lunettes à soleil

Et si, comme un oiseau, tu essayais de raconter ta journée en faisant des rimes ! Si tu es coincé.e avec un mot, n'hésite pas à inventer un nouveau !

**Catherine Repond,**  
dit La Catillon

Souçonnée de sorcellerie

Lettre:

Indice: miroir, échelle

As-tu remarqué la sculpture colorée dans le jardin ? Reconnais-tu l'artiste ?

**À ton tour de tirer ton portrait !**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_

Plus tard, je serai: \_\_\_\_\_

Regarde bien les photos et retrouve les indices transmis par chaque femme. Tu sauras ainsi où noter la lettre récoltée sur chaque poste.

Enfin, pour trouver le mot mystère, rendez-vous dans le jardin de l'Hôpital des Bourgeois !

**Mot mystère:** \_\_\_\_\_

**As-tu trouvé?**

Apporte ta carte à la bibliothèque jusqu'au 10 février 2021 et reçois ainsi ton cadeau souvenir ! Tu participeras aussi à l'un des deux tirages au sort pour gagner de supers prix ! (18.11.20 et 18.02.21)

## 9. Dans les médias

1700, « Faites connaissance avec Les (in)connues! », novembre 2020, p. 15.

[https://www.ville-fribourg.ch/sites/default/files/inline-files/368\\_Novembre\\_WEB\\_0.pdf](https://www.ville-fribourg.ch/sites/default/files/inline-files/368_Novembre_WEB_0.pdf)

24 heures, « Quelques idées de sortie à Fribourg », 5 novembre 2020, p. 35

La Liberté, « Jeanne Niquille, cette inconnue », 5 février 2020, Anne-Rey Mermet.

<https://www.laliberte.ch/news/regions/canton/jeanne-niquille-cette-inconnue-593954>

À propos du Wikithon :

- Un sujet a été réalisé par la RTS au 12h45 du 22 janvier, [à visionner ici](#).

- Radiofr en a également profité pour une interview et un article en ligne, [à découvrir ici](#).



## 10. Contacts

Natacha Roos, cheffe du Service de la culture

[Natacha.roos@ville-fr.ch](mailto:Natacha.roos@ville-fr.ch)

026 351 71 41

Camille Mottier, médiatrice culturelle à la Bibliothèque/thek et Ludothèque

[camille.mottier@ville-fr.ch](mailto:camille.mottier@ville-fr.ch)

026 351 72 39

